

# UNION DE HORTALEZA

Boletín interno  
Asociación de Vecinos "La Unión  
de Hortaleza"  
Núm. 29 - Mayo 1982  
Domicilio Social: URJA, 7  
Barrio de El Carmen  
MADRID-33  
DONATIVO: 25 pesetas

## SUMARIO

Editorial: Participación ciudadana,  
Entrevista: Encerrados, en lucha  
con El Salvador.  
Págs. Centrales: Todo sobre el Plan  
General en nuestro Distrito.  
Ultima página: Comenzó el Poli-  
deportivo.  
Nuestras secciones habituales: No-  
ticias de los barrios; Centro So-  
cial; Educación, Cultura y Socie-  
dad, NOVELA.

## S.O.S. ¡EL TEATRO DEL «HOGAR CLARA EUGENIA» SE HUNDE!

Subiendo por la calle López de Hoyos hasta la gasolinera de San Matías se va bordeando una alta pared que protege el llamado "Hogar Clara Eugenia". Este centro depende del Instituto Nacional de Asistencia Social (INAS), nombre con el que se conoce hoy al antiguo Auxilio Social. El Hogar Clara Eugenia regentado por la comunidad religiosa de las Hijas de la Caridad, tiene las siguientes instalaciones: dos edificios escolares (uno principal de 350 plazas) y (otro anexo de 140), un TEATRO con capacidad para 400 personas, canchas deportivas y piscina.

Las instalaciones están enclavadas en un histórico parque arbolado con hermosos paseos y escalinatas.

\*\*\*

En el año 1970, diez mil metros cuadrados, son vendidos por el Gobierno para construir viviendas de lujo, con el reclamo publicitario de estar enclavadas en un parque. Los diez mil metros cuadrados se vendieron en 20.300.000 ptas. Previa destrucción del arbolado y demolición de la llamada "casita del príncipe" se construyeron 100 viviendas y equipamiento comercial. Los pisos se vendieron en un precio medio de 7.000.000 de ptas. Todo éste atraco urbanístico lo denunciarnos en 1979. Lo recordamos porque no podemos olvidarlo; es una afrenta sangrante que la contemplamos todos los días.

No pudimos evitar la operación de trasvase de suelo público a manos de especuladores privados. Quienes desde el poder pudieron evitarlo no quisieron.

¿PERO SE PODRA EVITAR AHORA QUE EL TEATRO DEL HOGAR CLARA EUGENIA DESAPAREZCA POR RUINA?

Hace año y medio que el teatro no se puede utilizar. Cuando lo solicitamos nos comunicaron que estaba en obras. Pero es mentira. No estaba en obras, ni hay ninguna obra empezada, hasta el momento.



Lo que si han empezado a abrirse son unas rajadas en los muros. Con lo cual si se deja que la ruina avance se conseguira que el teatro desaparezca.

Cuando pedimos locales culturales a la administración, se excusan con la falta de suelo o de presupuesto. Es una excusa hipócrita, porque ahora comprobamos, que aún lo que tenemos no les importa que desaparezca por ruina. Para muestra aquí están los hechos.



# UNION DE HORTALEZA

REDACTOR JEFE:

José Luis López.

COMISION DEL PERIODICO:

José Hernández, Emiliano Zamora, Tato Jiménez, Pedro Mingo, Arturo Génova, Gerardo Ripa, Juan Rey y Venancio Ordóñez.

REDACCION: Santa Susana, 55 - MADRID-33

IMPRIME: Copiasol Depósito Legal: M-4514-1978

CONFECCIONES

## GONAL

ESTABLECIMIENTO RECOMENDADO  
EN EL BIEN VESTIR MASCULINO

Costa del Sol, bloque 5  
San Miquel

Teléf. 763 23 26  
MADRID-33

## EL DESCANSO

Rogelio Muñoz, 2 • Teléfono 763 24 18  
SAN MATIAS • HORTALEZA

PAELLAS • CORDERO • ASADOS  
EXQUISITOS JAMONES Y QUESOS

SALON PARA MERIENDAS,  
COMUNIONES Y BAUTIZOS

## OPTICA MONTES

FOTOGRAFIA



MICROLENTILLAS

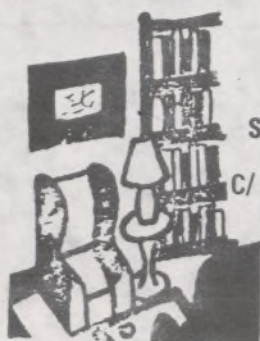


AUDIFONOS



Mar Negro, 4 • Teléf. 763 09 27  
(Junto a gasolinera San Matías)

MADRID - 33



MUEBLES  
SANTA MARIA

C/ Santa Susana, 27  
MADRID - 33

LOS MEJORES  
PRECIOS  
DE MADRID!

## El rincón del Tala

Tan ridículo, es hablar de tí como hablar contigo. Pues, en definitiva, lo que no es en absoluto ridículo, es la otra mirada, tu serena y rápida y del 14 mirada tantas veces añorada. Aquello de volver a empezar con miradas ténues. La tuya lo es. Me fastidia vuestro control ojerizo. Os invito a una copa. Ya. No quiero saber más. Los paisajes, inútiles. El aire de autosuficiencia, de más. Tú, yo... y el abismo. La piedra que cayó. No nos toca. Ni nos cuela. Ni es nada que se pueda aprovechar.

El retrato es lo interesante. Y esa escasez tuya de ex reflejos me la aplico. Yo, con la trompa. No hice nada. Ni incordié. Ni estuve. Ni fue. ¿Qué os invite? No, por favor.

¡Qué igualdad! Debo decírselo. Es ella. Un ángel. Intocable.

Ese es otro asunto. ¿Tú no entiendes? ¡Claro que no! Tu mirada sigue auscultándome tan vaga...! Cómo vuelve la cabeza del revés! ¡Tan bien! ¡Con tanto aire! Es todo movimiento. ¡Qué pedo tengo! Poseo. Digo. ¡Cómo miras! Si lo tuyo no es mirar...

¡Como rosas! El mero roce... ¡tan sublime!. No. No me roces el brazo. Y tú no me mires. Dentro de cuatro, de aquí a que pasen cuatro reticentes años, debo haberlo hecho. Debo haber escrito sobre lo vivo. Y luego...

Pero. ¡Qué corbata tan ridícula! Y ¿para qué sirve una corbata? ¿Arropa? ¿Protege? ¿Embelece? INUTIL.

Ahora tu rostro se tornó un tanto azulado. El problema vuelve. ¿O no existe el problema?

Díjome mi amigo Octavio que continuara en esta línea. El, que estuvo con su escopeta en el 23-f. Tenía razón. El año 36. ¡Tan lejano! Entonces todos se echaron a la calle. Este no es tiempo de héroes. Se les llama locos, o fanáticos a lo del otro bando. Que, por otra parte es verdad. ¡Qué mal escribo! Me detengo en diarias cuitas de vivencias necias. ¡NO! ¡A un poeta no! ¡no pueden permitirle! ¡Hay que cuidar el lenguaje. Y la historia y el ritmo y el personaje y... la mirada con la boca entreabierta. ¡Sobre todo la boca! Rubrico. La locura no da para más. Y el heno en boca de bueyes se auto-destruye en ese gran baúl. ¡Hijos de la grandísima...! ¡No me habéis invitado! ¡Parva! ¡Neonazi! No me has dicho dónde quedaron tus mesnadas triunfantes en este régimen de cagados! ¿Quién pintó el local de la SEDE NUTRITIVA con cruces gamadas? Contesta, mierda. No. No te hice daño. Yo, sin ser marica, me represento en la histriónica sonrisa de una flor. Punto. Te beso. El aliento lo vislumbro. En boca de otros.

COLCHONERIA

# EMI



Flex ★ Pikolin Teyco, etc.  
Gomas espumas Se compra lana  
Barrio Orisa Teléfono 763 25 23  
Bloque 15 - Tienda n.º 6 MADRID - 33

# EDITORIAL

## PARTICIPACION CIUDADANA

El día 26 de Marzo, el Pleno del Ayuntamiento aprobó la nueva normativa de Participación Ciudadana. Después de un laborioso proceso de gestación, en el que intervinieron las Asociaciones de Vecinos, al final fueron aprobadas con el voto en contra de U.C.D.

Estuvimos presentes en ese Pleno, nos agradó la aprobación, y discrepamos como vecinos de la impugnación que hizo U.C.D. contra la normativa que se presentaba.

El Sr. Antonio Vázquez en su parlamento contra la normativa, arguyó que rayaba en la ilegalidad y en la inconstitucionalidad. Y aprovechó su agresivo discurso para llamar a los vecinos que salieron elegidos como portavoces de los grupos de trabajo, "personajes" y "personajillos".

Insultar desde un cargo público sin que los vecinos puedan contestar, para el Sr. Vázquez que hablaba en nombre de U.C.D., parece que sí es legal y constitucional.

De su legalidad y constitucionalidad, tiene experiencia La Unión de Hortaleza, cuando era responsable de relaciones vecinales, en el anterior Ayuntamiento no democrático.

Valga esta referencia como protesta pública de la Junta Directiva de la Unión de Hortaleza por la actuación del Sr. Antonio Vázquez, Concejal de U.C.D., en el pleno del Ayuntamiento del día 26.

La normativa aprobada, aunque no recoge todas las aspiraciones de las Asociaciones de Vecinos, si supone un avance sobre la situación anterior.

De cara al Distrito de Hortaleza, la Coordinadora de Entidades Ciudadanas, ha elaborado una propuesta que presentará al Presidente de la Junta Municipal del Distrito, con el fin de concretar las ambigüedades que se contemplan en la normativa general.

Pero el fondo de la participación ciudadana en la gestión Municipal, no es la normativa; ésta será su reglamentación, su cauce, pero nada más.

El núcleo de la participación hay que situarle así: en qué participamos, cómo participamos, con qué actitudes, y quienes participamos.

De entrada, queremos decir, que las Asociaciones de Vecinos, no aspiran a participar en los órganos de decisión del Ayuntamiento, como grupo que tiene poder o voto.

El poder legislativo y de decisión corresponde a los partidos políticos que en su día se presentaron a las elecciones, y los ciudadanos en libertad les ofrecieron su confianza, y otorgan el poder municipal. Ellos son

quienes deciden en los Plenos del Ayuntamiento, y de las Juntas Municipales.

Ese poder de decisión es suyo, y hasta las próximas elecciones, en que darán cuenta al pueblo del poder que les otorgó, nadie en democracia, se le puede arrebatar.

Hecha esta aclaración, queremos dejar constancia pública que las Asociaciones de Vecinos, tenemos derecho y obligación de intervenir en la Gestión Municipal: Derecho a elevar propuestas en temas de urbanismo, transporte, salud, cultura, enseñanza, etc., derecho a tener acceso al estudio de los expedientes, a través de los cuales se van intentando resolver los problemas de los madrileños, para poder emitir sugerencias o críticas.

También tenemos obligación de interesarnos por todas las cuestiones que afectan a los vecinos aunque personalmente no estemos implicados. Tenemos obligación al participar, de abordar los problemas desde una óptica global, política y no meramente individualista.

El derecho y el deber de participar en la gestión municipal, se asienta en la opción por los problemas que afectan a la vida pública de los ciudadanos. No entendemos la participación ciudadana en la vida municipal, como defensa de intereses privados e individuales.

El sitio público, ordinario, de participación establecido por el Ayuntamiento, son los Consejos de Distrito. Actualmente están funcionando en Hortaleza: Urbanismo, Cultura, Salud, Juventud y Enseñanza. A través de los Consejos, tanto las Asociaciones, como las personas a título individual pueden participar en la vida Municipal.

Las Asociaciones de Vecinos, hemos insistido repetidamente, en que la participación ciudadana no se agote, ni se limite solo a los Consejos. En la nueva normativa se contempla esta posibilidad, con las asambleas informativas, y la presencia de las Asociaciones en las comisiones informativas del Ayuntamiento Central.

Otro punto a destacar es el tratamiento a favor del movimiento asociativo. El trato de favor que se otorga en la regulación de la participación a las Asociaciones, sobre miembros inscritos a título individual, ha sido una de nuestras aspiraciones conseguidas, por la que veníamos luchando desde hace mucho tiempo.

Para terminar, queremos decir que aunque la nueva normativa era necesaria, lo esencial son las ganas, el esfuerzo, la preocupación activa en trabajar, por mejorar las condiciones de vida de los ciudadanos. Sin esto la norma nos parece papel mojado.

## NOTICIAS DE LOS BARRIOS

### VIRGEN DE LA SALUD: COMENZARON LAS OBRAS DEL PARQUE

Por fin han dado comienzo las obras del parque municipal situado entre Virgen de la Salud y Santa María. Las dificultades surgidas con el proyecto de aparcamiento en cooperativa de Santa María, que ocuparía parte de la zona subterránea del nuevo parque, produjo este retraso en su construcción, pero afortunadamente en breve espacio de tiempo, el parque será un hecho consumado.

Por otra parte y en relación con la finalización de la urbanización tras los acuerdos que en nuestro número



Antes de iniciarse las obras este era el panorama

## SANTAMARÍA

Este espacio está dedicado a informar, tanto sobre los logros como en cuanto a todo lo que se refiera a deficiencias que observemos en el barrio de SANTA MARIA. Por eso, vecino, está abierto, está pensado a la busca de tu colaboración, para que nos informes sobre estos temas y/o para que plantees tus sugerencias. Basta con que nos envíes o dejes una nota en el local de la Asociación: C/ SANTA SUSANA, 55.

En este número comenzamos por destacar un detalle positivo, la iniciativa del Ayuntamiento que ha llevado a cabo la INSTALACION DE UN PARQUE INFANTIL entre los bloques once y diez de la calle de Santa Adela. Estaríamos mucho más conformes si de paso se hubiera procedido igualmente en el parque que queda al final de la calle de Santa Susana, donde solo queda ya un tobogan. Este lugar, hoy día, más bien cumple funciones de aparcamiento. No creemos que la solución a este problema difícil pase en absoluto por eliminar parques infantiles.

Bienvenida también la colocación de flamantes bancos de madera en nuestro barrio, que cunda, si la cosa para aquí habrá que decir que se han quedado un poco cortos. Queda todavía mucho banco viejo y apenas utilizable.

**PUNTO NEGRO:** A la altura de Santa Susana, 27, donde está la nueva tienda de Bricolage, existe un desnivel muy pronunciado y sin protección alguna, como

anterior del periódico ya recogíamos, han surgido complicaciones de última hora respecto al destino que se va a dar al terreno situado entre el bloque que falta construir y la calle Mar Menor, 7 pares.

Cuando redactamos esta nota aún no está solucionado el tema pero esperamos en el próximo número poder ofrecer más información y confiamos que para entonces estén todos los acuerdos firmados y pronto la urbanización acabada pueda ser una realidad.



El Parque empieza a ser una realidad (ver próximo número)

pudieran ser una baranda o una valla que evitarán en caso de despiste un fuerte encontronazo con una superficie de hormigón llena de aristas en ángulo recto, como la de las escaleras. A la "Corrala" hay que llegar con tranquilidad y no volando y sin casco.



Curioso, MIENTRAS UNOS PONEN BANCOS EN LOS PASEOS OTROS LOS QUITAN y además preferentemente los de piedra. Esto se puede comprobar visualmente en el paseo que va desde Santa Susana hasta el final de la calle de Santa Adela. Recomendamos a los "gimnastas" que dejen a los bancos en paz y se apunten al club de halterofilia que funciona en el Centro Social de UVA. De veras simpáticos, en este lugar os podréis desahogar a vuestras anchas.

Antes de que se nos obligue ha hacer un reportaje sobre el tema, aconsejamos a quien proceda, lo siguiente: No mandéis a la abuelita a tirar la basura donde no se debe, ¡dad la cara!

Seguimos muy atentos sobre el futuro de nuestra Casa de Campo, mientras se decide este la siguen llenando con todo tipo de basuras, desde rasas de sardinas hasta trozos de muro de dos por dos metros.

(COMISION DE SANTA MARIA)

**ASAMBLEA GENERAL DE SOCIOS**

Se celebró el pasado 28 de marzo, la Asamblea General Ordinaria de Socios, correspondiente al presente año. Se trataron puntos importantes, como la elección de la nueva Junta Directiva, a la cual, solo optaba una candidatura, presentada por la Junta saliente. La composición de la misma, quedó como sigue: **Presidente:** Jesus Leones Lopez (UVA), **Vicepresidente:** Jose Ignacio Jiménez Alonso. **Secretario:** Dionisio Sanz Martínez. **Tesorero:** Julia Encinar (San Miguel). **Vocales:** S. Matías-P. Hortaleza: Angel Sánchez, Luis Ropero, El Carmen: Antonio González, Gregorio Ortega, Virgen del Henar: Enrique García, UVA: Julián Cuesta. **Orisa:** Julio García, Anastasio Marcos. **Virgen de la Salud:** Jesús López Santobaña, Ignacio García Benítez. **Santa María:** Gerardo Ripa Llorente, Luis Javier Gil Carmona. **Vocal de Urbanismo para Temas Generales:** Juan Rey Romero.

El punto que se trató como más importante a nuestro juicio, fue el de la Revisión del Plan General de Ordenación Urbana de Madrid, debatiéndose la participación de la Asociación, así como distintos aspectos que tienen relación con nuestros barrios, destacando los temas de Vivienda, zona Rústico-Forestal, Pueblo de Hortaleza, etc. También se pasó revista a otros temas en los que ha trabajado la Asociación en este año, como la Querrela por el envenamiento por aceite de colza, Periódico de la Asociación, etc. Una vez vistos estos temas, se pasó por parte de la Mesa, a dar lectura al Programa para el presente mandato, destacando los temas de Urbanismo (Plan General, Vivienda, etc.) Sumario de la Querrela de la Colza, Fiestas, y Periódico Asociativo. A lo largo de la Asamblea, también salieron otros temas, como el de la Participación Ciudadana en el Ayuntamiento de Madrid, que se trata ampliamente en el Editorial de este número.

Hay que destacar, la poca participación de los Socios presentes, en la discusión de los puntos propuestos, así como los reiterados llamamientos por parte de la nueva Junta Directiva a la participación de los mismos. Como conclusión, repetir desde aquí, que la Asociación de Vecinos, es de todos los Socios y no solo de los "currantes", y la experiencia nos dice que si hay más participación, se podrán solucionar mejor los problemas.



**JUNTA DIRECTIVA**

En la reunión de Junta Directiva celebrada el pasado 1-4-82, se eligieron a las personas que representarán a la Asociación de Vecinos en los distintos Consejos de Distritos y otras instancias ciudadanas. Estos fueron los nombrados:

Coordinarora de Entidades Ciudadanas del Distrito de Hortaleza: Jesús Leonés. Federación Provincial de AA. VV. de Madrid: José Ignació Jiménez. Junta Asesora del Centro Social de Hortaleza: Julia Encinar. Junta Rectora del Nuevo Local de El Carmen: Antonio González. Consejo de Urbanismo: Juan Rey. consejo de Educación: Julia Encinar. Consejo de Cultura: José Ignació Jiménez. Quedan pendientes de nombrar los representantes en el Consejo de Salud y en el Comité de Ayuda a El Salvador.

TATO

**BINDOX**  
BRICOLAGE  
Santa Susana, 27 - (B. Santa María)  
Teléf. 764 63 82 - MADRID-33

**Donde encontrará...**

Tableros	Repisas	Pinturas
Tableros a medida	Acromodelismo	Barnices
Listones	Elasmierja	Decoración
Molduras	Carpintería	Cerraduras seguridad
Herramientas	Maquetas	Pegamentos
Herramientas eléctrica	Manualidades	e ideas

**Y un sinfin de artículos**  
**¡Comprúbeles!**

**BINDOX**  
BRICOLAGE  
Santa Susana, 27 MADRID - 33

EL MEJOR CAFÉ DEL BARRIO  
¡COMPRUEBELO!

**BAR**

**«PAU-MAR»**

C/ SANTA SUSANA, 7  
Especialidad: PULPO A LA GALLEGA  
Y EN VINAGRETA

(CERRAMOS LOS MARTES)

**VIAJES LIDER S.A.**  
Agencia título 139 del grupo A

Santa Susana, 35  
Parque de Santa María  
MADRID-33

CONFIRMACION Y RESERVA DE  
BILLETES DE AVION, TREN O  
BARCO-EXCURSIONES  
PRECIOS ESPECIALES A  
EMPRESAS Y COLEGIOS

Tel's: 764 43 78 - 764 45 78

# Urbanismo

## URBANISMO: ALLI ESTUVO LA ASOCIACION

Tal como informamos en otras páginas de este boletín se celebró la Asamblea Ordinaria de Socios y dentro de ella se hizo una exposición de las intervenciones de nuestra Asociación dentro del marco urbanístico de nuestro Distrito. Para todos aquellos que no pudieron asistir pasamos a reproducir el informe esquemático de nuestra actuación entorno a estos temas:

### ASOCIACION DE VECINOS LA UNION DE HORTALEZA

#### INFORME

ASAMBLEA - MARZO, 1982

#### OBRAS EN BARRIOS

Barrio de Orisa. Construye Construcciones y Contratas. Presupuesto de adjudicación 6.730.216,- ptas. Las obras están terminadas.

Barrio San Matías. Ejecuto las obras Tebasa. Presupuesto de adjudicación 12.667.120,- ptas. Las obras empezaron el 1-4-81 y terminaron 31-8-81.

Barrio del Henar. Ejecutó las obras Construcciones El Real, S.A. en el precio de adjudicación 15.367.887,- ptas. Las obras empezaron el 27-10-80 y terminaron el 27-5-81.

#### POLIDEPORTIVO

En el Pleno del Ayuntamiento del 22 de Enero de 1982 se adjudicaron las obras de la 1ª fase a Construcciones y Contratas en el precio de 127.950.433,- ptas. en plazo de ejecución de un año y garantía de un año. **LAS OBRAS YA HAN EMPEZADO.** Queda la lucha por la agilidad y rapidez en la ejecución y tramitación de la 2ª fase.

#### HOGAR CLARA EUGENIA

Después del destrozo urbanístico y social que supuso la venta por parte del Gobierno a la empresa Umbral de un trozo del Parque Hogar Clara Eugenia, la normativa del Plan Especial de Madrid consiguió detener mas atracos urbanísticos. La tarea actual consistiría en conseguir que fuera de uso público, mediante su cesión al Ayuntamiento.

#### PLAN PARC. P. PAULES

Una vieja aspiración de la Asociación fue conservar este reducto ecológico. El Plan general de 1963, lo declara zona de edificación abierta. Después de largas y difíciles negociaciones, el Ayuntamiento ha conseguido que en el Plan Parcial aprobado para esa zona, la Huerta se conserve al máximo de las posibilidades reales. En la negociación el Ayuntamiento consiguió la cesión gratuita de 5.000 m. para construir un ambulatorio de la Seguridad Social.

#### TRIANGULO

Los propietarios del Triángulo, la empresa constructora Virgen de la Salud y el Ayuntamiento, para que el triángulo se convierta en Parque Municipal, mediante la revisión de ese Plan Parcial. Ahora habría que seguir el proceso burocrático de ese Plan Parcial.

#### AVDA. SAN LUIS

En la Comisión Permanente del Ayuntamiento del 5 de Febrero de 1982 se adjudican las obras a la Empresa Cubiertas y M.Z.O.V., S.A. en el precio de 129.814.652, con plazo de ejecución de once meses y garantía de un año. La calle quedará de cuatro carriles y las obras ya han empezado.

#### ACCESOS

Gerencia ha realizado el proyecto, que consiste en ensanche de la C/ Mar de las Antillas, de 7 metros a 12, con cuatro carriles y la revisión de los Planes Parciales correspondientes. Una Comisión tendría que encargarse de presionar para que el Proyecto se ejecute.

#### INSTITUTO

En el convenio firmado hace un mes entre el Ayuntamiento y el Ministerio de Educación y Ciencia, se contempla la construcción de un Instituto y Colegio Nacional, detrás del actual Colegio de U.V.A. Quienes tengan tiempo y ganas podrían unirse en comisión para que este Proyecto sea pronto realidad, es una necesidad apremiante para nuestra zona.

#### PARQUES

Antonio Machado. Junto a la Carretera de la estación. Han empezado ya las obras, de urbanización, ajardinamiento y equipamiento, adjudicadas a J. Quijano, S.A. en el precio de 29.959.865,- ptas.

Santa María. Virgen de la Salud. Las obras que están a punto de empezar, se han visto dificultadas por la simultaneidad por el Proyecto de construcción de un aparcamiento subterráneo en la zona de Parque. A 28.000.000,- de ptas. asciende el importe de las obras.

#### REVISION DEL PLAN GENERAL

Exposición en el Cuartel Conde Duque de nuestras principales reivindicaciones.

A través de Coordinadora y del Consejo de Urbanismo, analizando el material que presenta Gerencia, en el avance del Plan, es necesario estudiar los temas de: Vivienda (Carmen, U.V.A.). Transporte. Vía Cuzco-Barajas. Red arterial de comunicaciones. Anillo Verde. Casa de Campo. Ferial en el Olivar de la Hinojosa. Protección del casco antiguo de Hortaleza.

A partir del estudio que hagamos participaremos en las sugerencias y alegaciones al Plan.

El tema del Plan es un reto político-histórico y supone una tarea gigante que realizar. ¿Quién se anima a trabajar?

**entrevista**

**¿QUE OPINA USTED?**

**EL SALVADOR: ¿HASTA CUANDO LA MASACRE?**

La penosa situación en que se encuentra El Salvador ha dado lugar a que nuestro boletín se haga eco del problema y en su sección "Entrevista" hemos conversado con un grupo de personas que se encuentra en huelga de hambre y encerrados, en solidaridad con este pueblo que está sufriendo las consecuencias de una dictadura sangrienta.

Angel, Teresa, Maite, Fabián, Andrés..., son parte del grupo con quien mantuvimos el coloquio en la Iglesia San Juan de Avila, en el barrio de Usera.



**¿Por qué estáis en huelga de hambre en solidaridad con El Salvador?**

Hace una semana un grupo de doce personas provenientes de diferentes partes del mundo se han encerrado en la Iglesia luterana "Memorial", en Washington. Entre ellos se encuentran Adolfo Pérez Esquivel, último premio Nobel de la Paz, el obispo Helder Cámara y dos obispos españoles. Desde allí se hizo una invitación para unirse a esta acción con el fin de evitar más derramamiento de sangre, sensibilizar a gobiernos y organizaciones internacionales, con el fin de que ejerzan una presión moral efectiva para alcanzar una solución a la guerra.

**¿Cómo ha sido la respuesta a esta llamada?**

Pues hasta el momento sabemos que hay 17 países (Suiza, Austria, Francia, Holanda...) que se han solidarizado y se encuentran en la misma situación que nosotros. En cuanto a España, aparte de Madrid, se nos ha informado que también en Gerona, Valencia, Alicante y Soria hay grupos en huelga de hambre.

En Madrid esta situación dio comienzo la primera semana de Abril en el Pozo del tío Raimundo, después aquí, en Usera, mañana vamos a estar en Zarzaguemada... en fin, que pretendemos que se produzca un hecho en cadena, en lugar de un hecho e intentamos que se haga en varios lugares al mismo tiempo.

**¿Quién coordina estas acciones?**

Están coordinadas a través de Justicia y Paz y nuestros objetivos son la solidaridad y concienciación de todas las personas, que sean consecuentes con el sufri-

miento del pueblo salvadoreño. Para ello, aparte del encierro se realizan mesas redondas con asistencia de miembros del Frente de Liberación de El Salvador, proyección de video con el asesinato de periodistas etc... También se han enviado telegramas a las Embajadas de El Salvador, Estados Unidos, partidos políticos españoles y Conferencia Episcopal.

**Desde vuestro punto de vista ¿cuáles son las reivindicaciones más importantes para los salvadoreños?**

Nosotros creemos que hay tres reivindicaciones imprescindibles: 1º) que cese la represión 2º) negociación entre los protagonistas en conflicto y 3º) que finalice la intervención norteamericana. Por lo tanto el tema sólo tiene una salida política: Masacre y exterminio del pueblo o negociación con alto el fuego, a pesar de que esta salida sigue favoreciendo la represión.

J. L. López

**LAMINA**

**FOTOGRAFIA**

- Cámaras y tomavistas
- Fotos carnet
- Alquiler de películas
- Proyector cine
- Material fotográfico
- Laboratorio color
- Laboratorio blanco / negro
- Reportajes

Santa Susana, 11  
Teléf. 763 06 23  
MADRID - 33

# AVANCE DEL PLAN GENERAL: RECUPERAR MADRID

EL PLAN EN SU ESTADO ACTUAL ES UNA PROPUESTA PARA ESTUDIO, DEBATE Y SUGERENCIAS. PERO ADEMÁS ES UNA OPCIÓN POLÍTICA DE COMO ENTENDER LA CIUDAD COMO LUGAR DE CONVIVENCIA CIUDADANA.

## HORTALEZA.

	TOTAL DISTRITO	% SOBRE TOTAL CIUDAD
Superficie (en ha)	6.959,95	11,46
Población	168.387	5,33
Número de viviendas	52.798	4,81
Población activa	51.096	4,53
Puestos de trabajo	21.335	1,88

En este distrito hay 2'39 personas activas por cada empleo.

Estos son los criterios generales del Plan, para Hortaleza:

El distrito de Hortaleza, que ocupa el extremo Nor-este del municipio de Madrid, comprende terrenos de los antiguos Ayuntamientos de Hortaleza, Canillas y Barajas. Su gran superficie está ocupada hoy en menos de una tercera parte por usos urbanos, que se organizan en torno a dos grandes áreas separadas entre sí por un importante vacío.

La primera de estas áreas representa el crecimiento de Madrid apoyado en los pueblos rurales de Hortaleza y Canillas y en sus primitivos caminos de acceso y, la segunda, es un crecimiento en cierto modo autónomo del pueblo de Barajas, en donde se sitúa el aeropuerto madrileño.

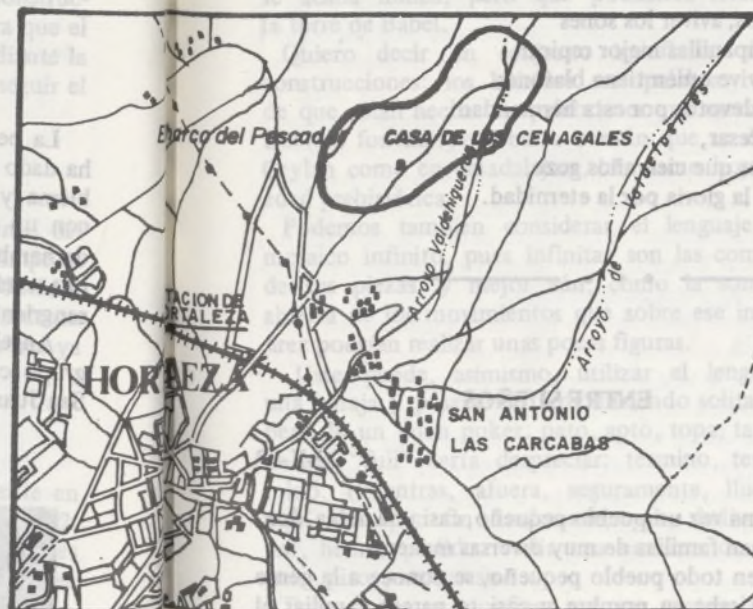
El crecimiento del distrito es relativamente tardío, debido a la necesidad de "saltar" la barrera del arroyo Abroñigal (hoy M-30), así como a la poca entidad de los caminos de Hortaleza y Canillas.

Antes de la Guerra Civil el único desarrollo propiamente urbano en la zona fuera del arroyo Abroñigal fue la "Ciudad Lineal", que dio lugar, a su amparo, a la aparición del Barrio de Portugalete. La construcción del aeropuerto en Barajas origina en el otro extremo del área un nuevo foco que fomenta el desarrollo urbano.

Después del Plan de Estabilización Económica (1959), en los años sesenta se desarrollaron en la zona algunas actuaciones debidas a la iniciativa oficial (poblados dirigidos, de absorción y Unidades Vecinales de Absorción -UVA-) que juegan un importante papel colonizador del área de periferia, induciendo la acción de la iniciativa privada, que inicia un número importante de promociones de muy diverso nivel económico, crecient con el tiempo (Santa María, San Lorenzo, Villa Rosa, Alameda de Osuna...). Estas se van apoyando en los caminos tradicionales de comunicación con el centro de Madrid. Finalmente, en los años setenta, este proceso de revalorización permite urbanizaciones de mayor nivel: El Bosque, Conde de Orgaz, La Piovera, que dan como resultado un área desordenada y con barrios de muy diferentes características y densidades, faltos, todos ellos, de coordinación entre sí.



PROPUESTAS PARA RECUPERAR MADRID



## PARTICIPAR EN EL PLANEAMIENTO DE NUESTRO DISTRITO

Estas son las propuestas del Avance del Plan para el Distrito:

- Hospital de distrito.
- Guardería y Ambulatorio.
- Zona verde con posibilidad de contener un pequeño equipamiento cultural.
- Arroyo de Valdeveva.
- Reserva de suelo para equipamiento en antiguo "Polígono institucional". Desalojo de infravivienda.
- Acceso ferroviario a Barajas y ferrocarril Suburbano Chamartín-Este del área metropolitana. Explotación suburbana combinada con largo recorrido con enlace directo al Chamartín-Atocha.
- Centro de mercancías ligado a la estación de ferrocarril de Hortaleza. Estacionamiento de vehículos pesados.
- Parque público y Polideportivo de Manoteras-Hortaleza configurando una gran zona verde que mediante un pasillo conecta con el Pinar del Rey.
- Vía de cierre de Hortaleza. De rango distrital da servicio a la franja de industria limpia sirve de acceso al ferial y comunica las carreteras N-I y N-II.
- Area de intervención de Manoteras. Crecimiento residencial realojando la infravivienda.
- Instalaciones de la Armada. Crecimiento residencial con zona verde y equipamientos.
- Enclave comercial de superficie media en terrenos de Colonia Leonesa.
- Zona industrial de pequeños talleres con permisividad de vivienda (la construida en la actualidad).

conexión entre las terminales actuales del aeropuerto, la vía de servicio de la zona verde aldeaña al ferial y la Avda. de Logroño.

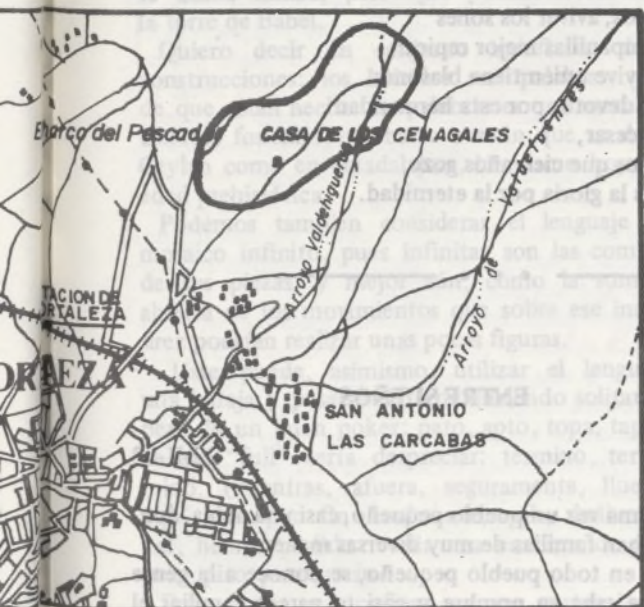
- Carretera de acceso a Barajas. Mejora de la Avda. de Logroño aumentando su capacidad.
- Crecimiento residencial.
- Parque suburbano Olivar de la Hinojosa.
- Recuperación del camping para ampliación parque del Capricho.
- Crecimiento residencial en antiguo Motocine. Terrenos para zonas verdes y equipamientos en Alameda de Osuna.
- Ampliación enlace Eisenhower. Permite todos los movimientos y la comunicación con el Sur.
- Enlaces entre la C-N II y ejes canillejas-Gudalajara y vía de cierre de Hortaleza.
- Pasillo verde de Pinar de la Piovera al recinto del ferial.
- Acceso al Ferial desde la N-II. Concebido como vía parque con carriles para su utilización por vehículos pesados.
- Enlace eje de núcleo Marqués de Suances con N-II.

## PROYECTO PARA GRUPOS DE TRABAJO:

- Actividades económica:
  - Industria.
  - Terciaría (Oficinas y Administración)
- Zonas Verdes y espacios libres:
  - Parque urbano.
  - Parque suburbano.
  - Usos agropecuarios (agrícolas, forestales)
- Equipamiento:
  - Equipamiento en general.
  - Instalación deportiva.
- Servicios y áreas especiales.
  - Servicios públicos.
- Vivienda:
  - Áreas de remodelación o rehabilitación.
  - Áreas para nuevas viviendas.
- Viaro y su tratamiento:
  - Nuevas carreteras.
  - Vías peatonales.
- Transporte público:
  - Ferrocarril en superficie.
  - Ferrocarril subterráneo.
  - Vía preferente para transporte público.
  - Metro.
  - Intercambio Urbano.
  - Intercambio metropolitano.
  - Aparcamiento de disuasión.

Todas estas propuestas debemos estudiarlas para mejorarlas si es posible y solidarizarnos con las que estemos de acuerdo. Las Asociaciones de Vecinos en general y la Unión de Hortaleza en concreto, van a dedicar sus mejores esfuerzos a esta tarea.

# UNION DE HORTALEZA: RECUPERAR MADRID



14. **Vía-parque** con dos carriles por sentido, banda de aparcamiento, bulevares laterales ajardinados.
15. **Salvaguarda y potenciación del Pinar del Rey** ampliando la zona verde y ligándola con los nuevos terrenos próximos con idéntica calificación.
16. **Prolongación de la Avda. Ramón y Cajal** hasta el acceso al futuro ferial.
17. **Vía local** que liga la calle Silvano con el eje distrital de Hortaleza. Facilita las relaciones Norte-Sur descongestionando la carretera de Canillas.
18. **Casco antiguo de Canillas.** Zona deportiva de Virgen de la Esperanza. Realojó de infraviviendas.
19. **Sureste de Villa Rosa.** Crecimiento residencial de densidad media con reserva general de equipamiento.
20. **Eje Hortaleza-Canillas.** Dos carriles por sentido. Intersección a nivel en forma de glorieta con el eje de Hortaleza.
21. **Cuña verde entre Conde de Orgaz y La Piovera.** Crecimiento residencial en los bordes. Mejoramiento del pinar. Reserva de terrenos que actividad terciaria ligada al futuro ferial.
22. **Cuña verde suburbana.** Arroyo Valdequivar, Arroyo Rejas, hasta la vega del Jarama. Alta restricción de usos. Defensa de vaguadas, regadíos y bandas de salvaguarda de espacios frágiles.
23. **Carcabas.** Localización de equipamientos y zonas verdes y ordenación del crecimiento residencial.
24. **Recinto Ferial.** Creación de una instalación para ferias y exposiciones, acompañada por un parque suburbano con el Olivar de la Hinojosa.
25. **Vía de acceso desde Hortaleza al Olivar de la Hinojosa.**
26. **Vía de servicio** que enlaza el ferial con Barajas y el aeropuerto.
27. **Equipamiento cultural** local y centro de salud.
28. **Acceso a terminales del Aeropuerto.** Tramo de

- conexión entre las terminales actuales del aeropuerto, la vía de servicio de la zona verde aledaña al ferial y la Avda. de Logroño.
29. **Carretera de acceso a Barajas.** Mejora de la Avda. de Logroño aumentando su capacidad.
30. **Crecimiento residencial.**
31. **Parque suburbano Olivar de la Hinojosa.**
32. **Recuperación del camping** para ampliación parque del Capricho.
33. **Crecimiento residencial en antiguo Motocine.** Terrenos para zonas verdes y equipamientos en Alameda de Osuna.
34. **Ampliación enlace Eisenhower.** Permite todos los movimientos y la comunicación con el Sur.
35. **Enlaces entre la C-N II y ejes canillejas-Gudalajara** y vía de cierre de Hortaleza.
36. **Pasillo verde de Pinar de la Piovera** al recinto del ferial.
37. **Acceso al Ferial desde la N-II.** Concebido como vía parque con carriles para su utilización por vehículos pesados.
38. **Enlace eje de núcleo Marqués de Suances con N-II.**

## PROYECTO PARA GRUPOS DE TRABAJO:

1. **Actividades económica:**
  - Industria.
  - Terciaria (Oficinas y Administración)
2. **Zonas Verdes y espacios libres:**
  - Parque urbano.
  - Parque suburbano.
  - Usos agropecuarios (agrícolas, forestales)
3. **Equipamiento:**
  - Equipamiento en general.
  - Instalación deportiva.
4. **Servicios y áreas especiales.**
  - Servicios públicos.
5. **Vivienda:**
  - Áreas de remodelación o rehabilitación.
  - Áreas para nuevas viviendas.
6. **Viaro y su tratamiento:**
  - Nuevas carreteras.
  - Vías peatonales.
7. **Transporte público:**
  - Ferrocarril en superficie.
  - Ferrocarril subterráneo.
  - Vía preferente para transporte público.
  - Metro.
  - Intercambio Urbano.
  - Intercambio metropolitano.
  - Aparcamiento de disuasión.

Todas estas propuestas debemos estudiarlas para mejorarlas si es posible y solidarizarnos con las que estemos de acuerdo. Las Asociaciones de Vecinos en general y la Unión de Hortaleza en concreto, van a dedicar sus mejores esfuerzos a esta tarea.

## CENTRO SOCIAL DE HORTALEZA

### LA ESCUELA DE ADULTOS Y LA PRIMAVERA

El pasado 31 de Marzo, la Escuela de Adultos del Centro Social, organizó una fiesta en homenaje a la primavera, recordando las tradiciones antiguas de las diversas regiones españolas las cuales se han ido perdiendo con el paso del tiempo y la emigración de la juventud, como son los MAYOS, las MARZAS, AUROROS, etc.

Todos los grupos participamos con canciones de C. Real, Toledo, Córdoba, Extremadura, La Mancha, jotas castellanas y algunas actuaciones individuales de solistas y cantautores también de la propia escuela.

La espontaneidad y alegría de la fiesta, organizada a partir de las vivencias de las personas que componen los diversos grupos, fue extraordinaria.

Esperamos poderoslo ofrecer en vivo en alguna ocasión.

Las siguientes coplillas son una buena muestra.

### AUROROS DE PRIEGO DE CORDOBA

Es la bella Hermandad de la Aurora  
placer y aureola de amor fraternal  
sus canciones perfuman la noche  
los cuerpos palpitan de gozo y de paz  
Vamos a llamar  
a la Aurora, la Virgen divina,  
que nos de su gloria  
por la eternidad.

Los Hermanos de la campanita  
por calles y plazas salen a pedir,  
no le temen ni al frío ni al agua,  
ni a la mala noche que pasan por tí.  
Devotos venir, hermanos llegar,  
a rezar el rosario a la Aurora,  
reina de los cielos, madre celestial.

Padre nuestro, que estás en los cielos,  
venga a nos tu reino, reino universal,  
vuestro nombre sea santificado,  
y hagan cielo y tierra vuestra voluntad.  
Danos hoy el pan,  
y perdona como perdonamos,  
sin caer tentados,  
líbranos del mal.

Un hermano le dijo a otro hermano  
vamos al rosario, yo no quiero ir,  
porque tengo la mesita puesta,  
y el vino en el cáliz para consumir.  
hermanos llegar, devotos venir,  
a rezar el rosario a la aurora  
si el reino de los cielos  
queréis conseguir.

El demonio como es tan maldito,  
agarró una piedra y quebró un farol  
y salieron los padres franciscos  
y le corretearon hasta el callejón.  
Ya no hay mejor don,  
que tener por amparo a María  
rezando el rosario con gran devoción.

Hermanitos, avivar los sonos  
y esas campanillas mejor repicar,  
que aquí vive quien tiene blasones  
y afectos devotos por esta hermandad.  
Y así sin cesar,  
cantaremos que cien años goze,  
y después la gloria por la eternidad.

### ENTRE SUEÑOS

22-II-82

Erase una vez un pueblo pequeño, casi una aldea, donde habitaban familias de muy diversas maneras.

Como en todo pueblo pequeño, se conoce a la gente y hasta se sabe su nombre y casi te parece familiar el entorno que te rodea.

Tenía iglesia la plaza. A su alrededor las casas y las escuelas, una para los chicos y otra para las chicas. La gente vive del campo, del ganado y de las huertas.

Los domingos se iba a misa a las 10 de la mañana y después a dar una vuelta o paseo se decía; más tarde a comer a casa con la familia y por la tarde el paseo: del pueblo a la carretera, o a ver la televisión, a uno de los dos bares que había en el pueblo, pues en las casas aún no había llegado. Algunos tenían radio pero muy poca gente.

El invierno era aburrido, se iba a escuela, y a misa. No había más que contar.

El verano, las vacaciones, los que vienen a veranear, las fiestas del patrono, era más agradable, aunque tardaba poco en pasar.

Había que recoger la cosecha: trigo, cebada, algarrobas, centeno, hay que regar las patatas, judías, etc.

Para la fiesta del pueblo te compraban traje nuevo porque había que estar guapa. Luego pasaba la fiesta y todo volvía a quedar igual, la misma gente en el pueblo.

Después se sigue con la cosecha que había que recoger: judías, frutas, patatas... y otra vez a la escuela.

Y cuando vuelves al pueblo te dice ¿ya no te acuerdas?... ¿Es que no te gusta el pueblo? Y tú piensas: si supieras...

Cómo han cambiado las cosas, y la gente que te rodea. Qué pensamientos los míos, qué mentalidad aquella donde entre verdad y sueños todo eso que se queda, siempre la misma rutina hasta que un día despiertas.

Hay que despertar de niños para soñar de mayores  
Hay que vivir apartado para no poder hablar  
Hay que soñar más despierto para no poder soñar  
Hay que hablar soñando, en sueños.

Isabel Sánchez (pregraduado)

Ayuntamiento de Madrid

# EDUCACION, CULTURA Y SOCIEDAD

## LA PALABRA, PAPEL MONEDA

Podemos considerar el lenguaje como un mecano, o como un tapiz continuo, o como un edificio que no se acaba nunca, pero que podemos relacionar con la torre de Babel.

Quiero decir un conjunto indefinido de posibles construcciones: los ladrillos son palabras, y el barro de que están hechas las palabras es una mezcla de veintitantos fonemas; ese barro común que se da tanto en Ceylan como en Guadalajara, lo mismo hoy que en la edad prehistórica.

Podemos también considerar el lenguaje como un mosaico infinito, pues infinitas son las combinaciones de sus piezas, y mejor aún, como la suma siempre abierta de los movimientos que sobre ese inmenso ajedrez podrían realizar unas pocas figuras.

Usted puede, asimismo, utilizar el lenguaje como una baraja y pasarse la tarde haciendo solitarios, en espera de un buen poker: pato, apto, topa, tapo; tampoco un "full" sería despreciar: término, termino, terminó, (mientras, afuera, seguramente, llueve) y he aquí que por fin finalmente, ¡oh, dadivosa. Fortuna!, hemos podido reunir una escalera de color: paso, peso, piso, poso, puso.

Pues sí, ya ve, confieso que me gustan las palabras. Me gustan tanto de la misma manera que a otros les gustan las cosas.

Hay palabras capicuas, ojo, eje, anilina, las hay que pueden volverse del revés y significar otra cosa completamente distinta: risa, y asir, rata y atar. O significan la misma cosa, pero en clave literaria: Arenys y Syrena. O casi la misma cosa, pero en clave metafísica: Adan y Nada.

Otras veces, las palabras vienen engarzadas, igual que cuando sacamos cerezas de un cesto: peto, petate, petardo, petunia, petulancia.

Se dan asociaciones fonéticas y otras de carácter conceptual: peto y adarga; mano y pie, mano y guante, homóloga y homófona.

Efectivamente existen palabras homólogas y homófonas.

Cada una de ellas constituyen, un polo de imantación que atrae a todas sus afines, mano, manopla, manillar, manubrio, manípulo, manusneto.

Cada palabra tiene su color, su peso específico, su fortuna, densidad y punto de combustión. Os lo aseguro, no hay dos vocablos sinónimos, como no hay dos hojas de abedul iguales. La ambigüedad de las palabras... Pero esta es otra historia.

¿Sabía usted que el lenguaje es hoy la principal materia de estudio en el mundo? El problema de las correlaciones entre las ciencias humanas, dice Sakobson, se ordena alrededor de la lingüística.

Existe la sociolingüística, la etnolingüística y la psicolingüística. Los científicos dividen y subdividen sus tareas lo mismo que lo haría una brigada policial. ¿Por qué? ¿Qué es lo que ocurre?

Los científicos cogen cada palabra y la miran detenidamente por arriba y por abajo, por el significante y por el significado, la meten en leja y averiguan su ascendencia— ¡qué etimologías tan imprevistas a veces, que cuna tan humilde para un vocablo hoy tan altisonante!— Después registran cuidadosamente sus denotaciones y connotaciones, las adherencias emocionales que ha ido aumentando en el curso del tiempo.

Cada vez, los trabajos se complican más, se diversifican más.

Existe la semiología, existe la gramática y la fonética y la fonología y la ortofonía, la filosofía del lenguaje.

Las palabras son hermosas. Oiga esto: los castillos de ladrillo amarillos. ¿Cacofonia?. Sólo son condenables las cacofonías indeliberadas, lo mismo que las metafísicas involuntarias.

Me gustan las palabras. A Verlaine también. ¿Usted recuerda el final de aquella célebre estrofa suya?: "Y lo demás es literatura".

¿Un gesto de desdén? ¡Oh, no! Verlaine sabía que esa frase era valiosa; literariamente valiosa, quiero decir: Las palabras siguen siendo valiosas. Las palabras valen, puesto que siguen circulando. Su valor es esencialmente convencional, y, por hipótesis necesaria, es suficiente. Valen para todos los usos incluidos el vejamen y reproche contra el propio lenguaje.

JUAN REY,

## EL ENEMIGO

Anteayer, cuando mis pensamientos se acercaban a lo más evidente; a ese pudor de los buenos días que a veces doy a esa niña rubia que conozco de vista, o a ese meneo nervioso de mi pierna izquierda que nunca disminuye, tuve la impresión de que "el enemigo" estuviera acechando. Noté su mirada y sentí sonrojarse mi rostro; ¡sentía vergüenza! ¿Cómo era posible? Intenté reponerme y busqué afanosamente. De pronto miré al suelo, ¡mi sombra se reía! Empecé a comprender. Salí corriendo hacia el espejo y allí estaba: en el fondo de los ojos.

Reconocí de pronto un extraño escenario; en uno de sus extremos se podía ver un niño, estaba en cuclillas, desnudo y llorando; y en el centro, algo fantástico: un circo, aunque eso sí, muy raro; había payasos con levita y peluquín en un estrado, y presidiendo, una balanza con esta inscripción: "ju(z)gando a ju(z)gar". A la derecha, en la otra punta, el primer personaje, encaramado en un alto pedestal, levantó los brazos en actitud de mando y, dirigiéndose al niño, dijo: "No es necesario pormenorizar los atropellos de este inconsciente error de nuestra elevada cultura: asquerosamente desnudo, asquerosamente pequeño, asquerosamente sincero..."

Sobrecogido presencié la última escena: apareció una horrible careta que sonreía con excesiva hipocresía (sin duda de algún político orgulloso), y se la endosaron al niño; a continuación lo metieron dentro de un traje de color grisáceo, de talle almidonado, acartonado, de hombre serio. Le pusieron la corbata de los tonos discretos y por fin los zapatos de suela de disimulo. Pero el intento no resultó; algo falló. Sus pasos eran rígidos y faltos de armonía, parecidos a los que dan las jóvenes aspirantes a la belleza con esos zapatitos de tacón alto, muy alto.

Habría localizado el centro de operaciones de lo absurdo, la antesala de la frustración, la madriguera de la vergüenza y el miedo.

La cosa estaba clara. Allí se fabricaba lo bueno y lo malo, se encuadraba el sentimiento en marcos de realidad, se buscaba refugio en el hielo disculpador de la palabra. Allí se combatían los deseos, se los encerraba en jaulas de nombres "sicohiélicos": "aprobado, suspendido, moral, amoral, ordenado, comprobado..."

Por allí pasó el niño, que yo le ví; entró desnudo y salió con careta de orgulloso, con traje de gigante y con botas de cinco leguas. También pasó la niña, salió cojeando; por allí pasaron todos, que yo lo ví, en el fondo de mis ojos; allí en el espejo.

EMILIANO

## EL TAMAÑO DE NUESTRA INCULTURA

Es ya un viejo tema de controversia entre estudiantes de letras y de ciencias el ámbito de la cultura. Los unos defienden una demarcación humanística a capa y espada: historia, literatura, música, política, pintura, etc.; los otros, desdeñosamente, declaran que nadie se puede llamar a sí mismo culto sin tener idea de matemáticas, biología, física, química o técnica. El diccionario nos la define como "mejoramiento de las facultades físicas, intelectuales y morales del hombre y el resultado de dicho mejoramiento en el hombre y en la sociedad", por lo que habremos de admitir el conocimiento científico y aún el deporte como integrantes de la cultura. Yo sospecho que también significa "compendio de los conocimientos de un grupo humano", entendiéndolo "conocimiento" en su acepción más amplia.

Esta diferencia de criterios para designar la cultura se debe a que hasta hace relativamente poco tiempo, la mayor parte del conocimiento humano se reducía a lo que hoy englobamos en las ciencias humanísticas. Así que es, en cierto modo, comprensible una renuncia a admitir nuevas implicaciones de la palabra. De cualquier forma no podemos caer en la tentación de medir la cultura en función de su utilidad (¿y, para qué sirve el arte?).

Lo que es indudable es que cada vez resulta más difícil adquirir una buena formación cultural o mejorar la

UN SUAV  
existente. Ello es así tanto por falta de interés por nuestra parte como por falta de medios adecuados para desarrollarla. La consecuencia es inmediata: no se puede decir de nosotros que seamos gente con un nivel cultural aceptable; somos un pueblo mayoritariamente inculto.

Otro problema, más grave si cabe, se adivina en el trasfondo de la cuestión cultural: la persona culta es persona con independencia de criterios porque conoce muchos, es persona con autonomía de decisión porque sabe sus consecuencias, es, en definitiva, más libre. De esto podemos deducir que a los que les pueda interesar la falta de albedrío en todos nosotros les conviene que no seamos demasiado cultos. Todos aquellos que obtienen algún beneficio de la masificación cultivarán nuestra falta de ilustración. Tenemos el deber de defendernos con las pocas armas que nos dejen. No podemos abandonarnos a lo que nos quieran soltar.

Además como el campo de los conocimientos del hombre aumenta sin cesar, todo aquél que se ponga a la caza de la cultura se va a encontrar más tarde o más temprano con el problema de por dónde empezar (porque si tengo que abarcar desde los servomecanismos hasta las guerras púnicas... ¡ya me dirás!). La solución está, por supuesto, en los libros no en la televisión; si dedicásemos a la lectura la mitad del tiempo que perdemos tragándonos el "sueño americano" este artículo nunca lo habría escrito.

Soluciones. Difícil punto, ya que no creo que valga la misma para todos. La mía es leer mucho, aunque no tanto como debiera, abandonándome a la curiosidad. Periódicos y revistas también pueden ser una ayuda, no obstante no ser los periodistas el mejor ejemplo de cultura, como he podido comprobar cada vez que leía algo sobre lo que ya tenía información. De cualquier manera el apabullamiento es el peor enemigo que hay que combatir con paciencia y con humildad para confesar que no sabemos.

ARTÚS

## CARTAS

Hemos recibido esta carta, que a continuación transcribimos:

### CRITICA

Crítica a todos los padres que gritan democracia, unidad, paz y van a misa; pero luego ellos no ejercen tales cosas.

Todos los niños tienen derecho a disfrutar. Ellos no piensan de que color son sus padres, sino que juegan. Da lo mismo que sean del Carmen, San Lorenzo, Santa María o U.V.A., cuando se ponen a jugar son esos niños. Pero los padres somos distintos.

Los de U.V.A. no tienen culpa porque a ellos no los miran, sino que nosotros hacemos que los miren, el que unos padres ganen de setenta a doscientas mil pesetas al mes, y otros que ganen desde nada, porque están en paro, a unas sesenta mil pesetas, pero nosotros hacemos la diferencia.

Los niños de los colegios de alrededor pueden ir de viaje fin de curso, pero los del colegio de la U.V.A. no

tienen derecho, son como la peste. Cada vez que llaman a una puerta para vender una papeleta y saben que son del colegio U.V.A. les dan con la puerta en las narices, pero si son de otro colegio es distinto.

Es que la U.V.A. ¡claro!, son ladrones, drogadictos y los niños o jóvenes de los barrios de alrededor son santos. Lo que pasa es que el dinero todo lo tapa.

Por eso, cuando unos niños del colegio de la U.V.A., esos no tienen derecho a ir a viaje de fin de curso, porque son del barrio de la U.V.A.

Si estos padres se acercaran y vieran que cuando hay un campeonato de fútbol, me gustaría que se acercaran a ver quienes de los chicos de todos los barrios son más nobles.

Esta crítica la hace una madre que vive en el barrio de Santa María.

Fdo.: M. Navarro

AV. LA UNION de HORTALEZA



# Fiestas

# de

# Primavera 1982



## CALENDARIO:

- 8 y 9 de MAYO: BARRIO DE ORISA
- 15 de MAYO: SAN MATIAS
- 28, 29 y 30 de MAYO: U.V.A. DE HORTALEZA
- 19 de JUNIO: SAN MIGUEL
- 25 y 26 de JUNIO: SANTA MARIA (Fiesta de S. JUAN)
- 3 de JULIO: FIESTA DEL SOCIO
- 17 de JULIO: BARRIO DEL CARMEN

15 de MAYO: "Romería de SAN ISIDRO"

Casa de CAMPO

Organiza: F.P.AA.VV.

3, 4 y 5 de JUNIO: Fiestas de DISTRITO:

Colonia LEONESA



# NOVELA

## "EL CRIMEN DE SANTA MARIA"

por José Miguel Hernán

### III

"¡Hosti!" —me dije. La cosa se ponía fea. El tipo que me seguía se apretó contra la pared y descendió renqueando las escaleras situadas a un costado del autoserivicio Sierra, buscando una salida honrosa a su comportamiento.

No me anduve por las ramas, pues simultáneamente había emprendido un trote ligero por la rampa hacia la confluencia de las calles Susana y Adela (Santas). Antes de cruzar al lado de los nones, un patrulla de la municipal giró en la curva paso-cebra a toda leche, levantando ronchones a los neumáticos y haciendo gritar la sirena.

El personal que se amontonaba para comprar la prensa en el quiosco de Luque, dio un respingo para seguir con la mirada al vehículo de los polis-muni. Me entretuve lo menos posible en corta carrera hacia el paseo de los bancos de piedra, mezclándome con el gentío que iba hacia el rastrillo.

Había dejado de oírse el chillido de la sirena de la patrulla municipal y eso, inconscientemente, me tranquilizó. "Cuanto menos ruido, mejor" pensé. Como si el ruido —seré gilipollas— quitara importancia al asunto de la persecución, porque el mándria azul me iba a la zaga sin remilgos. Mi intención era despistarlo y volver al apartamento para encerrarme a cal y canto.

El rastrillo era un hervidero de bodys cuando me introduje en él. "A ver si me pillas" —murmuré mientras echaba un vistazo atrás. Cuando volvía la cabeza a su posición normal, una mano me dio en el hombro deteniéndome en seco. "¡Joder, que susto!". El tío que me miraba con una leve sonrisa era Marmisa, un vecino asosiasion que llevaba un manojo de comics bajo el brazo.

—Pssa —me dijo.

—Ya lo ves, antonio, broder, de compras. —explique. Y le dejé con dos palmos de boca y su cabello ensortijado mirándome como buscaba el amparo de los tenderetes con lona; el bullicio compacto de la basca y la voz de lotería del binguero en torno al cual se agrupaban los asiduos dispuestos a llevarse unos duros de bobilis.

Ni que decir tiene que el tipo de azul había desaparecido de mi vista como tragado por la masa. Me acerqué a un juego de azar.

—¡El cinco, de oros! —gritó contundente el echador de suerte sobre la mesa de madera.

Puse mi piedrecita en el sitio del cartón que jugaba.

—¡El tres, de bastos!

Otro acierto. Miraba entretanto, dominando desde lo mas alto, el compacto del rastrillo buscando la figura azul del perseguidor.

—¡El cinco, de copas!

¿Sería posible? Era mi día de suerte. Me apoyé en el liviano mostrador de la timba, dispuesto a concentrarme en el juego.

—¡La sota, de espadas!

—"¡Pa tu padre!" —exclamé para mis adentros. No tenía tiempo que perder. Acierto y huida. El azul estaba allí, de pronto, visto y no visto, emergiendo alto y avizor sobre las cabezas de la concurrencia.

Me fui al encuentro del que llegaba al tiempo que lo rehuía, para lo cual hice varios dribblings al personal; casi me llevo por delante una cacharrería de cerámica fetén, enganché la cremallera de mi cazadora en el rubio cabello de una bambina —lo que me hizo perder preciosos segundos—, y tras sortear a varios compradores de jugosos frutos de huerta, machaqué el pie de una anciana que se cagó en no se quién de mi familia (q.e.p.d); di un salto hasta la acera, junto a la cestería. Con aparente tranquilidad probé el asiento de una silla de anea para despistar y comprobar si el tipo me seguía; comprobé que sí y busqué protección visual tras las furgonetas aparcadas en hilera junto a los bloques de Abizanda baja. Allí me di de cara con Morón, abogado de causas nobles, alegador impenitente, con un chavalín de la mano.

—¿Qué hay? —preguntó riente, dispuesto a la charla.

—Hola —dije lacónico, esbozando mi mejor sonrisa sin detenerme.

—Hasta luego —añadí—. Tengo prisa. Perdona.

Y escalé los peldaños del pasadizo transversal que conduce a Abizanda alta, sin esperar a contemplar la expresión risueña, a medias indolente del abogado. Saltar del pasadizo al patio entre casas fue cosa fácil. Me agazapé. La tierra estaba ligeramente húmeda, lo sentí en las palmas de las manos y luego a través del pantalón al sentarme y poner la espalda contra una viga de hormigón. Esperé. Respiraba entretanto con agitación. Mientras me recuperaba, sin perder de vista el pasadizo, contemplé el entramado de rejas y vigas de hierro que conforman la estructura de las viviendas y los gruesos pilotes de cemento armado que lo sostienen a su vez basamentados sobre sólidas placas. Unidad modelo de asorción vecinal, cuyas características arquitectónicas, aparte de pintorescas, la hacen indestructible por su solidez y la de sus habitantes, dispuestos "a seguir".

De repente, un grito de mujer me hizo alzar la mirada.

—¡Fuera! ¡Fuera de aquí! ¡Aquí no hay nada que le importa, so mamón!

El así vilipendiado, no era otro que el tipo de azul que corría por delante del palo de escoba de una mujer gruesa en bata de casa, antes de transponer el corredor, tropezar con un triciclo, darse una morrada contra la baranda y descender por la escalera que conduce al pasadizo. No esperé a más; salté al pasadizo, justo mientras mi perseguidor descendía los últimos escalones del voladizo. Crucé Abizanda alta y corrí hacia Abertura, y de allí a la plaza de la iglesia, cuya alta torre preside el barrio como un minarete, despojada de ornamentos. Sorteando niños, mujeres, hombres paseando al sol, corrí entre hileras de geranios reventando de primavera hacia la arteria principal. El azul seguía mis pasos, pero mejor conocedor del terreno que él, fui ganándole metros. Toreando a un 49 pisé el asfalto impregnado de grasa mientras evitaba llevarme por delante a una gitana joven que llevaba ágil y presta un puchero con guiso. Un viejo patriarca calé tomaba el sol y la sombra sentado en una butaca de orejas en la acera con la apostura de un gran señor. Me zambullí en "El cocodrilo", rebosante de clientes, dentro y fuera, con la caña en la mano, dándole al chupito y al aperitivo variado.

Dentro, me puse en turno para la tragaperras electrónica. Espié entre los bodys, al otro lado de los cristales, la calle. Un constante trasiego de personal iba y venía, hacia o de vuelta del rastrillo, zoco popular, lugar de

encuentros y compras a "buen precio". Entre la gente descubrí a Alfonso con un mazo del UNION DE HORTALEZA, que venía de un bloque camino de otro, siempre dispuesto, agresivo, eficaz y puntilloso en la difusión del periódico de los barrios. Detrás apareció el hombre de azul con aire de desconcierto, mirando a un lado y otro, arriba y abajo de la calle, sin ver. Instintivamente hurté mi figura al exterior arrimándome a la pared del reitrete. El tipo volvió sobre sus pasos. Asomé el coco para guipar. Le vi colarse en una cabina de teléfonos y marcar precipitadamente.

Salí y anduve con parsimonia unos pasos enfilando la calle Alfacar, luego aceleré la marcha y, por último, como quien hace futin eché a correr hacia el final de la calle. Rebasé el local de la Junta Directiva de la asociación de Vecinos y sin pensarlo me lancé por el talud del descampado; arrastré el culo por la muralla de cemento hasta dejarme caer en el paseo de los bancos de piedra.

Lo demás fue fácil. Di vuelta a la esquina y cinco minutos después ponía la espalda contra la puerta cerrada de mi apartamento. Con gesto mecánico eché la cadena. Sentía una sed terrible. Cogí por el gollete la botellalitra de Coca del frigo y me endiñé un par de tragos hasta que la espuma rebasó mi boca y escurrió por la barBILLA. Me limpié el mentón con el dorso de la mano libre.

—Joputa —murmuré, tomando respiro—. Ven a buscarme.

Como si fuese una respuesta sonó el teléfono como nunca jamás había sonado antes. Tuve un sobresalto mientras dejaba escapar un eructo que me salió por la nariz. Fijé la mirada como un cretino en el teléfono. Me acerqué sin soltar la botella de Coca. Descolgué brusco.

—¿Quién...? —farfullé.

Al otro lado del hilo nadie dio señales de vida.

—¿Quién es? ¡Coño! —me exalté.

Alguien emitió una especie de silabeo sin formar ninguna palabra.

—¡Diga! —insistí a grito pelado.

El silabeo se convirtió en un jadeo, como si fuera la respiración de un asmático; como si fuera una risa sarcástica. Luego nada. Quien quiera que fuese había cortado. Todavía grité, una vez más, agarrado al auricular. Inútilmente. Fue entonces y no antes, cuando sentí miedo; un miedo aterrador, miedo de verdad. ¡Venían por mí! Y eso era demasiado para un tipo como yo, tan fácil de estimular la imaginación.

(continuará)

Todos los derechos reservados  
el autor y boletín UNION DE HORTALEZA

## deportes

### FUTBOL-SALA

Como ya informábamos en números anteriores, Santa María y Virgen de la Salud tienen dos equipos participando en el torneo de fútbol-sala organizado por la Junta Municipal. Cuando solo resta una jornada para finalizar el torneo, Santa María ocupa el segundo lugar en la clasificación, con posibilidades de ser el primero y Virgen de la Salud, el quinto puesto.

En el próximo número y con el torne finalizado incluiremos las clasificaciones definitivas y ójala el campeonato quede en nuestra Asociación.



### TENIS DE MESA

Un año más los muchachos de la A.D. Sta. María, han participado en la Liga Provincial de Tenis de Mesa, este año con dos equipos. El equipo A, ha quedado muy bien clasificado, el cuarto, en un grupo de la Tercera Categoría, que se presentaba con muchas dificultades, pero el buen hacer de Germán Talavan al frente de los mismos, ha conseguido esta honrosa clasificación. El otro equipo, ha luchado bien pero la suerte no le ha acompañado, esperemos que en la próxima Temporada lo haga mejor. Ahora solo queda empezar a preparar el Torneo de San Juan de este año, ánimo y adelante.



# Ultima hora

## EL POLIDEPORTIVO, EN MARCHA

Pues sí, a pesar de los excépticos, las obras de la primera fase del polideportivo de Hortaleza ya han comenzado. Y aunque, como muestra la foto, todavía tardaremos algún tiempo en poder practicar allí nuestros deportes preferidos, de lo que no cabe la menor duda es de su realización.

En números precedentes de nuestro boletín hemos seguido paso a paso el laborioso proceso que ha sido necesario para poder ver como grúas y camiones comenzaban a ser movilizados en estos terrenos, pero una vez más damos por buena esta labor de control y seguimiento si al final vemos cumplido nuestro objetivo. En este caso el deseado polideportivo que tanta falta hacía en nuestro distrito.



Un coche,  
los estudios de los hijos,  
cambiar la cocina,  
arreglar esto,  
mejorar lo otro,  
unas vacaciones...

# Para lo que haga falta.

Siempre hay algo que hace falta y que no está. Por eso La Caja lanza el nuevo Crédito Familiar. Para que a usted y a su familia no les falte de nada.

Así que ya sabe. Hagan sus planes y hablen con La Caja.

El nuevo Crédito Familiar se lo va a financiar inmediatamente. Con agilidad.

Pagará al comercio al contado, sin firmar letras. Luego, ya nos lo devolverá poco a poco.

Sin prisas. Porque usted sólo tiene prisa en disfrutarlo.

La Caja confía en usted y su familia.

Para nosotros no hay nadie tan digno de crédito. Venga a vernos.

Aquí está su Caja, para lo que haga falta.



**crédito familiar**

**caja madrid**  
Ayuntamiento de Madrid